МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ

Кафедра РОМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ І ПЕРЕКЛАДУ

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Декан факультету іноземної філології

\_\_\_\_\_\_ Г. Ф. Морошкіна

(підпис) (ініціали та прізвище)

«\_\_\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2022

**ПРАКТИЧНИЙ КУРС ОСНОВНОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (ФРАНЦУЗЬКОЇ)**

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

підготовки здобувача ступеня вищої освіти бакалавра

спеціальності 035 «Філологія»

спеціалізація 035.055 «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька»

освітньо-професійна програма «Переклад (французький)»

**Укладачі: доц., к.ф.н. Уділова Т.М., ас. Опашнюк Н.К.**

|  |  |
| --- | --- |
| Обговорено та ухвалено  на засіданні кафедри романської філології і перекладу  Протокол №\_1 від “30”\_08 \_2021 р.  Завідувач кафедри романської філології і перекладу  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ І.Є. Шаргай  (підпис) (ініціали, прізвище ) | Ухвалено науково-методичною радою  факультету іноземної філології    Протокол №\_1\_від “31”\_08\_2021 р.  Голова науково-методичної ради факультету іноземної філології  \_\_\_\_\_\_\_\_\_ О.А. Каніболоцька  (підпис) (ініціали, прізвище ) |

Погоджено з

Навчально-методичним відділом

\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(підпис) (ініціали, прізвище )

2022 рік

**Опис навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Галузь знань,  спеціальність, освітня програма, рівень вищої освіти | Найменування показників | Характеристика навчальної дисципліни | |
| **денна форма навчання** | **заочна форма навчання** |
| **Галузь знань**  03 – гуманітарні науки | Загальна кількість кредитів – 16  Кількість кредитів на 6-й семестр - 8 | **Обов’язкова**  **Цикл професійної підготовки спеціальності** | |
| **спеціальність**  035 Філологія | Загальна кількість годин – 480  Кількість годин на 6-й семестр - 240 | **семестр:** | |
| 6 –й | - |
| **Спеціалізація**  035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька |
| **Лекції** | |
| **Освітньо-професійна програма**  «Переклад (французький)» | Змістових модулів на 6-й семестр - 14 | 0 год. | 0 год. |
| **Практичні заняття** | |
| 84год. | 0 год. |
| **Рівень вищої освіти**: бакалаврський | Кількість поточних контрольних заходів на 6-й семестр – 42 | **Самостійна робота** | |
| 156 год. | 0 год. |
| **Вид контролю**:  Залік | |

### **2. Мета та завдання навчальної дисципліни**

**Метою** викладання навчальної дисципліни «Практичний курс основної іноземної мови (французької)» є ознайомлення з сучасними підходами до аналізу художнього тексту, надання знань з фонетичних, лексичних, граматичних особливостей письмового і усного мовлення за суспільно-політичною та культурологічною тематикою, збагачення словникового запасу та активізація навичок мовлення, а також передбачається поступова підготовка до літературного та стилістичного аналізу художнього тексту та його перекладу.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни «Практичний курс основної іноземної мови (французької)» є**:**

• навчити визначати лексико-семантичні, граматичні та стилістичні особливості іноземної мови, які творять смисл художнього тексту;

• підготувати до ведення літературного аналізу з визначенням особливостей стильового характеру того чи іншого автора 20-го століття;

• розвити навички діалогічно-монологічного мовлення за різною тематикою з застосуванням аргументативно-комунікативних лінгвістичних маркерів висловлювання;

• привити перекладацькі навички з рідної на іноземну мову та з іноземної на рідну мову як художніх, так і спеціальних текстів.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен набути таких результатів навчання (знання, уміння тощо) та компетентностей:

|  |  |
| --- | --- |
| *Заплановані робочою програмою результати навчання та компетентності* | *Методи і контрольні заходи* |
| 1 | 2 |
| **Інтегральна компетентність**  Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю.  **Загальні компетентності**  **ЗК 9.** Здатність спілкуватися іноземною мовою.  **ЗК 11.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.  **ЗК 12.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.  **ЗК 13**. Здатність проведення досліджень на належному рівні  **Спеціальні (фахові, предметні) компетентності**  **СК 1.** Здатність дотримуватися сучасних мовних норм (з французької та української мов), володіти французькою мовою на рівні С1, англійською / німецькою мовами на рівні не нижче В2, обирати мовні засоби, відповідно до стилю й типу тексту.  **СК 3.** Базові уявлення про переклад як особливий тип комунікації, його рівні та типи.  **СК 5.** Здатність здійснювати лінгвістичний та перекладацький аналіз текстів різних стилів та жанрів.  **СК 6.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя. | **Методи**:  Наочні методи (схеми, моделі).  Словесні методи (презентації, пояснення, робота з підручником).  Практичні методи (творчі завдання, кейси, розробка проєктів).  Логічні методи (індуктивні, дедуктивні, створення проблемної ситуації).  Проблемно-пошукові методи (репродуктивні). Метод формування пізнавального інтересу (навчальна дискусія, створення цікавих. |
| **Програмні результати навчання**  **ПРН 1.** Знати теоретичні основи перекладознавства.  **ПРН** **4**. Знати базові відомості про фізичну, економічну географію країн, мова яких вивчається, про їх політичний устрій, соціально-культурні особливості, традиції, звичаї, норми поведінки, мовленнєвий і діловий етикет.  **ПРН** **5**. Знати норми української літературної мови та іноземних мов, що вивчаються.  **ПРН** **6**. Знати стилістичні особливості газетно-публіцистичних та науково-популярних текстів.  **ПРН** **8**. Володіти основними трансформаціями та прийомами перекладу.  **ПРН 11.** Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. | **Методи контролю і самоконтролю**  (усний, письмовий, програмований, практичний).  Контрольні заходи: – Теоретичне та практичне тестування за змістовим модулем. |

**Міждисциплінарні зв’язки.** Курс «Практичний курс основної іноземної мови (французької)» є логічним продовженням загального курсу «Практичний курс з другої іноземної мови (англійська)». Зміст курсу пов'язаний з фаховими дисциплінами з основної іноземної мови (Вступ до мовознавства, Вступ до спецфілології, історія першої іноземної мови, Лексикологія, Лінгвокраїнознавство, Практика писемної комунікації з основної іноземної мови, Методика викладання іноземної мови, Стилістика, Теорія і практика перекладу, Зарубіжна література, Теоретична граматика з першої іноземної мови, Основи прикладної лінгвістики та ін.), а також з дисциплінами загально-гуманітарного циклу (Українська мова, Історія України, Психологія, Педагогіка, Філософія та ін.).

**3. Програма навчальної дисципліни**

### **Змістовий модуль 1.** Професійна діяльність /Travailler.

Зміст:

Граматика: Майбутні часи. / Les temps du futur.

Говоріння: Заробляти на життя. /Gagner sa vie.

Переказ текстів, аудіювання, письмо.

### **Змістовий модуль 2.** Пошук роботи. /Recherche du travail.

1. Зміст:

Граматика: Умовні речення. / Condition.

Говоріння: Пошук роботи. /S’inforsur un poste.

1. Переказ текстів, аудіювання, письмо.

**Змістовий модуль 3.** Проблеми сучасної сім’ї / Antretien d’emboche.

Зміст:

Граматика: Вираження гіпотези. / Exprimer les hypothèses.

Говоріння: Підготовка до співбесіди. / Préparer un entretien professionnel.

Переказ текстів, аудіювання, письмо.

**Змістовий модуль 4.** Вкуси людини. / Plaisir des sens.

Зміст:

Граматика: Підрядні означальні. / Proposition relative.

Говоріння: Вкуси людини. / Les sens humains.

Переказ текстів, аудіювання, письмо.

### **Змістовий модуль 5.** Смаки. / Saveurs.

Зміст:

Граматика: Виразити порівняння.. / Les comparatifs.

Говоріння: Вечеря в ресторані. / Restaurants.

Переказ текстів, аудіювання, письмо.

### **Змістовий модуль 6.** Музеї. / Musées.

1. Зміст:

Граматика: Займенники-другорядні члени речення.. / Pronoms COD et COI.

Говоріння: Відвідання музею. / Visite d’un musée.

1. Переказ текстів, аудіювання, письмо.

**Змістовий модуль 7.** Французька мова у світі. / Le français dans le monde.

Зміст:

Граматика: Непряма мова. / Discours indirect.

Говоріння: Французька мова у світі. / Le français dans le monde.

Переказ текстів, аудіювання, письмо.

**Змістовий модуль 8.** Мова і культура. / Les langues et la culture.

Зміст:

Граматика: Непряма мова в контексті минулого. / Le discours indirect au passé.

Говоріння: Мова і культура. / Les langues et la culture.

Переказ текстів, аудіювання, письмо.

### **Змістовий модуль 9.** Рівні мови. / Les niveaux de langue.

Зміст:

Граматика: Дієслова з непрямою мовою. / Verbes introducteurs du discours indirect.

Говоріння: Рівні мови. / Les niveaux de langue.

Переказ текстів, аудіювання, письмо.

### **Змістовий модуль 10.** Перехід на іншу мову. / D’une langue à l’autre.

1. Зміст:

Граматика: Непряма мова без єднальних слів.. / Discours indirect libre.

Говоріння: Перехід на іншу мову. / D’une langue à l’autre.

1. Переказ текстів, аудіювання, письмо.

### **Змістовий модуль 11.** Покращити життя. / Vers un monde meilleur.

Зміст:

Граматика: Письмова і усна форми мовлення. / Style oral et style écrit.

Говоріння: Покращити життя. / Vers un monde meilleur.

Переказ текстів, аудіювання, письмо.

### **Змістовий модуль 12.** Нові економічні моделі. / Les nouveaux modèles économiques.

1. Зміст:

Граматика: Єднальніі слова - конектори. / Les mots de liaison.

Говоріння: Нові економічні моделі. / Les nouveaux modèles économiques.

1. Переказ текстів, аудіювання, письмо.

**Змістовий модуль 13.** Екологічна утопія. / Utopie écologique.

Зміст:

Граматика: Складні речення. / Les phrases complexes.

Говоріння: Екологічна утопія. / Utopie écologique.

Переказ текстів, аудіювання, письмо.

**Змістовий модуль 14.** Спільне споживання. / Consommation collaborative.

Зміст:

Граматика: Підрядне речення. Phrase de subordinaton.

Говоріння: Спільне споживання. / Consommation collaborative.

Переказ текстів, аудіювання, письмо.

**4. Структура навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Змістовий модуль | Усього  годин | Аудиторні (контактні) години | | | | | Самостійна робота, год | | Система накопичення балів | | |
| Усього  годин | Лекційні  заняття, год | | Семінарські/  Практичні  /Лабораторні заняття, год | | Теор.  зав-ня,  к-ть балів | Практ.  зав-ня,  к-ть балів | Усього балів |
| о/дф. | з/дист  ф. | о/д ф. | з/дист  ф. | о/д ф. | з/дист  ф. |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **6** | **7** | **8** | **9** | **10** | **11** | **12** |
| 1 | 15 | 6 | 0 | 0 | 6 | 0 | 9 | 0 |  |  | 4 |
| 2 | 15 | 6 | 0 | 0 | 6 | 0 | 9 | 0 | 1 |  | 4 |
| 3 | 15 | 6 | 0 | 0 | 6 | 0 | 9 | 0 | 1 | 3 | 4 |
| 4 | 15 | 6 | 0 | 0 | 6 | 0 | 9 | 0 | 1 | 3 | 4 |
| 5 | 15 | 6 | 0 | 0 | 6 | 0 | 9 | 0 | 1 | 3 | 4 |
| 6 | 15 | 6 | 0 | 0 | 6 | 0 | 9 | 0 | 1 | 3 | 4 |
| 7 | 15 | 6 | 0 | 0 | 6 | 0 | 9 | 0 | 1 | 3 | 4 |
| 8 | 15 | 6 | 0 | 0 | 6 | 0 | 9 | 0 | 1 | 3 | 4 |
| 9 | 15 | 6 | 0 | 0 | 6 | 0 | 9 | 0 | 1 | 3 | 4 |
| 10 | 15 | 6 | 0 | 0 | 6 | 0 | 9 | 0 | 1 | 3 | 4 |
| 11 | 15 | 6 | 0 | 0 | 6 | 0 | 9 | 0 | 1 | 4 | 5 |
| 12 | 15 | 6 | 0 | 0 | 6 | 0 | 9 | 0 | 1 | 4 | 5 |
| 13 | 15 | 6 | 0 | 0 | 6 | 0 | 9 | 0 | 1 | 4 | 5 |
| 14 | 15 | 6 | 0 | 0 | 6 | 0 | 9 | 0 | 1 | 4 | 5 |
| Усього за змістові модулі | 210 | 84 | 0 | 0 | 84 | 0 | 126 | 0 | 14 | 46 | 60 |
| Підсумковий семестровий контроль  **залік/екзамен** | 30 |  |  |  |  |  |  |  | 10 | 30 | 40 |
| Загалом | **240** | | | | | | | | **100** | | |

**5. Теми лекційних занять**

Не передбачено планом

**6. Теми практичних занять**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № змістового  модуля | Назва теми | Кількість  годин | |
| о/д  ф. | з/дист  ф. |
| **1** | **2** | **3** | **4** |
| 1 | Граматика: Майбутні часи. / Les temps du futur.  Говоріння: Заробляти на життя. /Gagner sa vie. | 6 | 0 |
| 2 | Граматика: Умовні речення. / Condition.  Говоріння: Пошук роботи. /S’inforsur un poste. | 6 | 0 |
| 3 | Граматика: Вираження гіпотези. / Exprimer les hypothèses.  Говоріння: Підготовка до співбесіди. / Préparer un entretien professionnel. | 6 | 0 |
| 4 | Граматика: Підрядні означальні. / Proposition relative.  Говоріння: Вкуси людини. / Les sens humains. | 6 | 0 |
| 5 | Граматика: Виразити порівняння.. / Les comparatifs.  Говоріння: Вечеря в ресторані. / Restaurants. | 6 | 0 |
| 6 | Граматика: Займенники-другорядні члени речення.. / Pronoms COD et COI.  Говоріння: Відвідання музею. / Visite d’un musée. | 6 | 0 |
| 7 | Граматика: Непряма мова. / Discours indirect.  Говоріння: Французька мова у світі. / Le français dans le monde. | 6 | 0 |
| 8 | Граматика: Непряма мова в контексті минулого. / Le discours indirect au passé.  Говоріння: Мова і культура. / Les langues et la culture. | 6 | 0 |
| 9 | Граматика: Дієслова з непрямою мовою. / Verbes introducteurs du discours indirect.  Говоріння: Рівні мови. / Les niveaux de langue. | 6 | 0 |
| 10 | Граматика: Непряма мова без єднальних слів.. / Discours indirect libre.  Говоріння: Перехід на іншу мову. / D’une langue à l’autre. | 6 | 0 |
| 11 | Граматика: Письмова і усна форми мовлення. / Style oral et style écrit.  Говоріння: Покращити життя. / Vers un monde meilleur. | 6 | 0 |
| 12 | Граматика: Єднальніі слова - конектори. / Les mots de liaison.  Говоріння: Нові економічні моделі. / Les nouveaux modèles économiques. | 6 | 0 |
| 13 | Граматика: Складні речення. / Les phrases complexes.  Говоріння: Екологічна утопія. / Utopie écologique. | 6 | 0 |
| 14 | Граматика: Підрядне речення. Phrase de subordinaton.  Говоріння: Спільне споживання. / Consommation collaborative. | 6 | 0 |
| Разом | | 84 | 0 |

1. **Види і зміст поточних контрольних заходів**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № змістового модуля | Вид поточного контрольного заходу | Зміст поточного контрольного заходу | Критерії оцінювання | Усього балів |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
| 1 | Тест за прослуханим текстом | Текст для аудіювання рівня В2 «Produit en Bretagne» | 4 запитання з відповіддю на вибір – 0,5 б.за вірну відповідь | 2 |
|  | Тест з граматичної теми | 10 запитань з вибором відповіді | – 0,1 б. за вірну відповідь | 1 |
|  | Тест для перевірки засвоєння лексики | 5 фраз з лакунами: вставити вірну ЛО | - 0,2 б. за вірну відповідь | 1 |
| **Усього за ЗМ 1**  **контр.**  **заходів** | **3** |  |  | **4** |
| 2 | Синтаксичний аналіз речення | 2 окремих речень з прочитаних текстів досье 5 для аналізу за членами речення. | 0,5 б. за правильну відповідь. | **2** |
|  | Словниковий диктант | Переклад 10 названих ЛО рідною мовою | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
|  | Граматичне завдання | Поставити запропоновані дієслова у вказану граматичну форму | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
| **Усього за ЗМ 2**  **контр.**  **заходів** | **3** | … | … | **4** |
| **3** | Розуміння  прочитаного тексту. | Текст для читання рівня В2 «Envisager l’avenir» | 4 запитання з відповіддю на вибір – 0,25 б.за вірну відповідь  2 запитання з формулюванням відповіді – 0,5 б. | 1  1 |
|  | Граматичне завдання | Назвати граматичну форму запропонованого дієслова | 0,1 б. за вірну відповідь | 1 |
|  | Лексичне завдання | Заповнити лакуни у фразах вірною ЛО з запропонованих | 0,1 б. за вірну відповідь | 1 |
| **Усього за ЗМ 3**  **контр.**  **заходів** | 3 |  |  | **4** |
| **4** | Твір. | Твір за темою Place du travail dans la vie. | Твір оцінюється за критеріями екзамену В2, розміщеними на платформі Moodle. | **2** |
|  | Лексичне завдання | Виписати з твору 10 ЛО за тематикою «Travail» | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
|  | Граматичне завдання | Виписати з твору 10 дієслів у минулих часах з вказанням форми інфінітиву | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
| **Усього за ЗМ 4**  **контр.**  **заходів** | 3 |  |  | **4** |
| **5** | Тест за прослуханим текстом | Текст для аудіювання рівня В2 Présentéisme dans les entreprises. | 4 запитання з відповіддю на вибір – 0,25 б.за вірну відповідь  2 запитання з формулюванням відповіді – 0,5 б. | 1  1 |
|  | Граматичне завдання | Вибрати з тексту 10 дієслів 3 групи. | 0,1 б. за вірну відповідь | 1 |
|  | Лексичне завдання | Вибрати з тексту 10 ЛО до теми «Entreprise» | 0,1 б. за вірну відповідь | 1 |
| **Усього за ЗМ 5**  **контр.**  **заходів** | 3 |  |  | **4** |
| **6** | Структура речення | 8 окремих речень з прочитаних текстів досье 6 для аналізу за членами речення. | 0,25 б. за правильну відповідь. | **2** |
|  | Лексичне завдання | Вказати антоніми до запропонованих 10 прикметників. | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
|  | Граматичне завдання | Поставити запропоновані 10 дієслів у вказану граматичну форму | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
| **Усього за ЗМ 6**  **контр.**  **заходів** | **3** |  |  | **4** |
| 7 | Розуміння  прочитаного тексту. | Текст для читання рівня В2 La création et les sens. | 4 запитання з відповіддю на вибір – 0,25 б.за вірну відповідь  2 запитання з формулюванням відповіді – 0,5 б. | 1  1 |
|  | Лексичне завдання | Вибрати з тексту ЛО для характеристики соціального стану людини | 0,1 б. за вірну відповідь | 1 |
|  | Граматичне завдання | Поставити запропоновані дієслова (10) у вказану граматичну форму | 0,1 б. за вірну відповідь | 1 |
| **Усього за ЗМ 7**  **контр.**  **заходів** | **3** | … | … | **4** |
| **8** | Твір | Твір за темою L’art peut-il être exposé ailleurs que dans les musées ? | Твір оцінюється за критеріями екзамену В2, розміщеними на платформі Moodle. | **2** |
|  | Граматичне завдання | Вибрати з твору 10 сполучників причини | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
|  | Лексичне завдання | Обрати з твору 10 ЛО до теми «voyage» | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
| **Усього за ЗМ8**  **контр.**  **заходів** | 3 |  |  | **4** |
| **9** | Синтаксична структура речення | 10 окремих речень з прочитаних текстів досье 6 для аналізу за головними членами речення. | 0,2 б. за правильну відповідь. | **2** |
|  | Граматичне завдання | Вказати форму дієслів в обраних реченнях | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
|  | Лексичне завдання | Замінити проаналізовані дієслова синонімами | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
| **Усього за ЗМ 9**  **контр.**  **заходів** | 3 |  |  | **4** |
| **10** | Тест за прослуханим текстом | Текст для аудіювання рівня В2 Au restaurant. | 4 запитання з відповіддю на вибір – 0,25 б.за вірну відповідь  2 запитання з формулюванням відповіді – 0,5 б. | **1**  **1** |
|  | Граматичне завдання | Поставити 10 запропонованих дієслів в форму Passé composé | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
|  | Лексичне завдання | Вказати синоніми до запропонованих 10 ЛО | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
| **Усього за ЗМ 10**  **контр.**  **заходів** | 3 |  |  | **4** |
| **11** | Твір | Твір Manger au restaurant ou chez soi ? | Твір оцінюється за критеріями екзамену В2, розміщеними на платформі Moodle. | **3** |
|  | Лексичне завдання | Вибрати з твору 10 ЛО до тематичної групи Restauration | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
|  | Граматичне завдання | Вибрати з твору 10 дієслів в майбутньому часі і вказати їх інфінітив. | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
| **Усього за ЗМ 11**  **контр.**  **заходів** | 3 |  |  | **5** |
| **12** | Переформулювання речення | 6 окремих речень з прочитаних текстів досье 7 для формулювання своїми словами. | 0,25 б. за правильну відповідь. | **3** |
|  | Лексичне завдання | Вибрати з прочитаних текстів досье 7 ЛО фамільярного регістру | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
|  | Граматичне завдання | Вибрати з прочитаних текстів досье 7 граматичні форми характерні для фамільярного регістру | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
| **Усього за ЗМ 12**  **контр.**  **заходів** | 3 |  |  | **5** |
| **13** | Розуміння  прочитаного тексту. | Текст для читання рівня В2 Francophonie | 4 запитання з відповіддю на вибір – 0,25 б.за вірну відповідь  2 запитання з формулюванням відповіді – 1 б. | **1**  **2** |
|  | Лексичне завдання | Вибрати з тексту 10 антонімічних пар. | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
|  | Граматичне завдання | Вибрати з тексту 10 прикладів умовних речень і пояснити вживання часів. | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
| **Усього за ЗМ 13**  **контр.**  **Заходів** | 3 |  |  | **5** |
| **14** | Твір | Твір Pour sauvegarder les langues. | Твір оцінюється за критеріями екзамену В2, розміщеними на платформі Moodle. | **3** |
|  | Лексичне завдання | Вибрати з твору 10 синонімічних пар | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
|  | Граматичне завдання | Вибрати з твору 10 дієслів у формі Subjonctif з вказанням неозначеної форми | 0,1 б. за вірну відповідь | **1** |
| **Усього за ЗМ 14**  **контр.**  **заходів** | 3 |  |  | **5** |
| **Усього за змістові модулі контр.**  **заходів** | **42** |  |  | **60** |

**8. Підсумковий семестровий контроль**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Форма | Види підсумкових контрольних заходів | Зміст підсумкового контрольного заходу | Критерії оцінювання | Усього балів |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
| **Залік** | Теоретичне завдання | Питання для підготовки:  - одне з граматичних правил, вивчених в семестрі, тематика розміщена на платформі Moodle і синтаксичний аналіз запропонованого речення. | Залік проводиться в усній формі і складається із відповіді на питання, за яку студент може отримати до 10 балів. | **10** |
| Практичне завдання | завдання –  - читання і переказ запропонованого тексту;  - переклад рідною мовою абзацу з прочитаного тексту;  **-** бесіда за запропонованою темою. | ПЗ складається з 2 завдань, за кожне з яких студент може отримати до 10 балів. | **30** |
| Усього за підсумковий семестровий контроль |  | | | **40** |

**9. Рекомендована література**

**Основна:**

***з граматики французької мови (синтаксис) :***

1. Callamand, M. Grammaire vivante du français. P. : CLE international, 1989. 252 p.

2. Chevalier, J.-C. Blanche-Benveniste, C., et all. Grammaire du français contemporain. Paris : Delatour, Y., Jennepin, D. et all. Nouvelle grammaire du français. P. : Hachette, 2004. 368 p.

***з розмовної практики:***

3. Antier M., Bonenfant J., Chort G. Et al. « Alter Ego + B2 » : méthode de français. Paris : Les éditions Hachette, 2015. 226 p.

***з аналітичного читання:***

4. Neveu Fr., Lemaitre D. Vers la maitrise du texte **1er-terminale.** Paris : Hachette, 1992. 270 p.

***з індивідуального читання:***

5. Maurice Druon. Nouvelles. Л: просвещение, 1975. 221 с.

**Додаткова**

1. Argod-Dutard Fr. La linguistique littéraire : synthèse. Paris : éd. Armand Colin, 1998. 95 p.
2. Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français + 400 exercices. Niveau avancé. P. : CLE international, 1997. 192 p.
3. Callamand M. Grammaire vivante du français. Evreux : CLE International, 2001. 252 p.
4. Caquineau-Gunduz M.-P., Delatour Y., Jennepin D., Lesage-Langot F. Les exercices de grammaire B1. Tours : Hachette Livre, 2005. 223 p.
5. Caquineau-Gunduz M.-P., Delatour Y., Girodon J.-P., Jennepin D., Lesage-Langot F. Somé P. Les exercices de grammaire B2. Tours : Hachette Livre, 2007. 256 p.
6. Chevalier J-C., Blanche-Benveniste C., Arrivé M., Peytard J. Grammaire du français contemorain. Tours : Larousse, 2005. 495.
7. Delatour Y., Jennepin D., Léon-Dufour M., Teyssier B. Nouvelle grammaire du français. Paris. : Hachette Livre, 2004. 367 p.
8. Desaintghislain Ch., Morisset Ch. Littérature française et méthodes. Paris : éd. Nathan, 1995. 258 p.
9. Eluerd E. Langue et littérature. Grammaire, communication, téchniques littéraires. – P. : Nathan, 1992. 448 p.
10. Gaillard В. Pratique du français de A à Z. P. : Hatier. 1995. 456 p.
11. Littérature : textes et méthode. / sous la direction d’Hélène Sabbah. Paris : éd. Hatier, 1994. 190 p.
12. Mérieux R., Loiseau Y. Connexions 3 : métode de français. P. : Les éditions Didier, 2004. 191 p.
13. Pagès A., Rinée D. Lettres : Textes. Méthodes. Histoire littéraire. Paris : éd. Nathan, 1995. 380 p.
14. Reuter I. L’analyse du récit : les topos. Paris : Dunod, 1997. 120 p.
15. Sirejols E. Grammaire. Entraînez-vous. Exercices 3. P.: CLE international, 1993. 156 p.
16. Sirejols E.,Claude P. Grammaire. Le nouvel Entraînez-vous evec 450 nouveaux exercices. Niveau avancé . P.: CLE international, 1997. 224 p.
17. Rince D., Barbéris D. Langue et littérature : Antologie : XIX-XX s. Paris : éd. Nathan, 1992

342 p.

1. Thomas A.V. Dictionnaire des difficultés de la langue française. Montréal : Larousse-Bordas, 1997. 435

**Інформаційні ресурси**

1. <http://www.translationdirectory.com/>
2. <http://www.etudes-litteraires.com/caracteriser-texte.php>
3. <http://www.espacefrancais.com/les-tonalites/>
4. <http://sosgrammaire.voila.net/>
5. <http://www.rfi.fr/emissions/>
6. <http://beq.ebooksgratuits.com/>
7. <http://commentairecompose.fr/>
8. <http://www.tv5.monde>
9. <http://lepointdufle.net>